

교환학생의 한국어 학습 동기 및 요구도 연구*

유승금 · 안정화 · 이재선**
(한림대학교)

1. 서론
2. 이론적 배경
 - 2.1. 학습 동기와 요구도
 - 2.2. 한국어 학습자 동기 및 요구도 연구
3. 연구 방법
 - 3.1. 연구 대상
 - 3.2. 측정 도구 및 방법
4. 연구 결과
 - 4.1. 측정 도구의 타당도 및 신뢰도
 - 4.2. 학습 동기 및 요구도
 - 4.3. 학습자 특성에 따른 학습 동기와 요구도 비교
5. 결론

국문초록

본 연구는 교환학생 학습자의 특성에 맞는 한국어 수업 구성을 위해 주요한 학습 동기 요인을 추출하고 한국어 수업에 대한 요구를 분석하는 데 목적이 있다. 이를 위해 국내 대학의 교환학생 한국어 학습자 107명을 대상으로 설문조사를 하

* 이 논문은 2022년 한림대학교 교내연구비 지원을 받아 수행된 연구임.
(HRF-202204-007)

** 제1저자 : 유승금, 교신저자: 안정화, 공동저자: 이재선

었다. 한국어 학습 동기의 주요 요인으로는 내재적 동기와 필수적 동기가 추출되었으며 한국어 수업과 관련하여서는 말하기, 어휘, 듣기 순으로 요구도가 높게 나타났다. 동기의 하위 요인별로 분석한 결과 도구적 동기는 학습자의 출신 지역, 학습 기간, 한국어 숙달도(TOPIK)와 한국어 수업 유무에 통계적으로 유의미한 차이가 나타났다. 요구도에서는 지역과 한국어 학습 기간에 따라 한국어 수업의 필요성에 유의미한 차이가 있었으며 수업 내용과 관련하여서는 문법과 듣기 학습에서 학습 기간에 따른 유의미한 차이가 있었다. 본 연구를 통해 교환학생 한국어 학습자 집단의 동기를 알아볼 수 있었으며 학습 동기를 지속하기 위한 요구도를 살펴볼 수 있다는 데 의의가 있다.

[주제어] 교환학생, 한국어 학습 동기, 내재적 동기, 필수적 동기, 한국어 학습 요구도

1. 서론

국내 4년제 대학 유학생 수는 COVID-19로 인해 감소하다 2021년 이후 다시 증가하여 2023년 기준 115,129명에 달했으며 그중 교환학생 비율은 약 10%를 차지하는 11,129명에 이른다. 이러한 교환학생 수의 증가와 더불어 교환학생의 출신 지역도 다양해지고 있다.¹⁾

교환학생은 국내 대학에서 1학기~2학기 정도 체류하며 학점을 취득하게 되는데 그중 일부는 한국어 교과목을 선택하여 듣고 있다. 교환학생이 선택할 수 있는 한국어 수업은 소속 학교에 따라 교내 한국어 연수기관의 한국어 수업이나 학부 교양과정에 개설된 한국어 수업 등 그 수업 형태가 다양하다. 그러나 이러한 수업은 수업 선택 다양성의 부족, 한국어로만 진행되는 수업에 대한 이해의 어려움, 단기 체류 목적에 부

1) 여러 지역의 교환학생 중 유럽지역에서 오는 교환학생의 수가 해마다 증가하고 있는 추세이다. KOSIS(2022)의 통계에 따르면, 아시아주계 교환학생은 2019년 60.64%, 2020년 54.17%, 2021년 46.5%로 지속적으로 줄어들고 있다. 이에 반해 유럽주계 교환학생은 2019년 29.53%, 2020년 41.37%, 2021년 44%를 차지하여 그 비율이 증가하였다. 이는 유럽 지역에서 한류에 대한 관심이 증가하며 이에 대한 영향으로 한국어, 한국학, 한국 유학에 대한 요구 또한 증가한 것으로 볼 수 있다. 한류는 유럽, 남미, 아프리카 지역으로 확산되고 있으며 이를 통해 앞으로 국내 유입 교환학생, 유학생의 다양화 가능성을 예측해 볼 수 있다.

합하지 않는 수업 내용 등으로 인해 교환학생 한국어 학습자의 탈동기 요인의 주요한 부분을 차지하기도 한다.²⁾ 따라서 그들의 동기를 분석하고 요구를 반영하여 교환학생을 위한 한국어 과정을 수정할 필요성이 제기된다.

학습자의 지속적인 학습 의지와 학습 결과에 대한 만족에 영향을 미치는 다양한 내적 변인들 가운데서도 학습자의 학습 동기와 학습 요구 및 태도는 중요한 변인 중의 하나로 간주되어 한국어 교육에서도 이와 관련한 다양한 이론적, 응용적 연구가 활발하게 진행되어 왔다(고경석·이소현 2010; 원미진 2010; 박한별 2018; 김미옥 2019; 김서진 2020; 홍유니·안정민 2020; 정진현 2021). 그러나 교환학생을 대상으로 한 한국어 학습 동기 및 요구에 대한 통합적 연구는 찾아보기 어렵다. 최근 들어 급격히 늘고 있는 교환학생 수를 고려할 때 교환학생의 동기와 요구에 대한 포괄적 연구가 필요하다고 할 수 있다.

본 연구에서는 교환학생들의 한국어 학습에 대한 만족도를 높이기 위해 동기와 요구가 어떠한지 분석하고 학습자 변인에 따라 통계적으로 유의한 차이가 있는지를 살펴보고자 한다. 이에 대한 연구 문제는 다음과 같다.

첫째, 교환학생 한국어 학습자 집단의 학습 동기는 어떠한가? 그리고 주요 학습 동기 요인은 무엇인가?

둘째, 교환학생 한국어 학습자의 한국어 수업에 대한 요구는 어떠한가?

셋째, 교환학생 한국어 학습자의 동기 요인과 요구도는 학습자 변인에 따라 어떤 차이가 있는가?

이상의 연구 문제를 살펴보는 것은 특수한 학습 환경 변화를 갖는 교환학생의 한국어 학습 동기와 요구도가 무엇인지를 분석하고 그에 맞는 한국어 교육 방안을 모색해 보는 데 의의가 있다.

2) 김미옥(2019: 16)의 교환학생의 탈동기에 대한 내용을 살펴보면 교육자료의 주제, 내용에 대한 흥미도 등과 요구도를 반영하지 못한 학습의 특성 즉, 수업의 내용 및 교수 방법 등에 대한 것이 주요한 요인으로 분석되었다. 또한 정진현(2021)에서는 설명 위주 교수 방법의 수업, 말하기 기회 부족, 제한적 수강 신청, 난이도 부적절, 문법 위주 수업, 학습의 어려움 등을 탈동기 요인으로 꼽았다.

2. 이론적 배경

2.1. 학습 동기와 요구도

20세기 이전에도 학습자들의 동기와 태도가 제 2언어 구사에 영향을 미친다는 것은 경험적으로 인지하고 있었으나 동기가 실제 외국어 학습에 결정적으로 중요한 요인이라는 인식이 확산된 것은 20세기에 들어서이다(Kelly, 1969; 김태영, 2013에서 재인용). 일반적으로 제 2언어 학습 동기에 관련해 가장 많이 언급되는 이론은 Gardner와 Deci와 Ryan, Dörnyei 등의 연구이다.

캐나다의 이중언어 사용 환경을 배경으로 만들어진 Gardner(1985, 2010)의 사회교육 모형(Socio-educational Model)에 의하면 학습자의 개인차를 형성하는 요인은 지능(Intelligence), 언어 적성(Language Aptitude), 동기(Motivation), 상황적 불안감(Situational Anxiety) 등 네 가지이다. 그중 동기는 통합적/도구적 지향성(orientation)으로 나뉘는데, 통합성(integrativeness)은 제 2언어 학습자들이 그 언어 사용집단이나 문화에 동화되고 싶어하는 심리, 도구성(instrumentality)은 그 언어를 배움으로써 얻어지는 현실적 유용성으로 정의된다. Crookes와 Schmidt(1991), Brown(2001, 2007) 등은 Gardner의 통합적/도구적 지향성이라는 표현을 더욱 단순화시켜 통합적/도구적 동기로 명명한다.³⁾ 즉 통합적 동기는 목표 언어 집단을 향한 학습자의 긍정적인 태도이며 그 목표 언어 공동체에 동화되고 싶어 하는 소망이라 볼 수 있다.

자기결정성 이론(Deci & Ryan, 1985)에 의하면 학습 행위 자체가 학습자에게 내적인 충만감을 주면 '내재적 동기', 학습 동기의 원인이 다른 목적을 달성하기 위한 수단으로 사용된다면 '외재적 동기'로 정의된다. 이 둘은 학습자가 외재적 요인들을 어떻게 인식하여 내재화하는가에 따라 연속선상에 존재하는 개념으로, 내재화의 정도에 따라 외적 조절<내사 조절<동일시 조절<통합 조절로 세분화된다.

3) 본 논문은 교환학생의 한국어 학습 동기 및 요구를 분석하기 위한 연구이므로 통합적/도구적 지향성이라는 표현 대신 통합적/도구적 동기라는 용어를 사용함을 밝혀둔다.

한편 Dörnyei(2005, 2009)는 제 2언어 학습에 자아 개념을 도입해 제 2언어 동기적 자아체계(L2 Motivational Self System)를 제안했는데 하위범주로는 이상적 제 2언어 자아(ideal L2 self), 필연적 제 2언어 자아(ought-to L2 self), 제 2언어 학습경험(L2 learning experience) 등이 있다. 이상적 제 2언어 자아란 제 2언어 학습을 통해 투영된 미래의 자아상을 설명하는 개념이고 필연적 제 2언어 자아란 제 2언어 학습의 실패로 경험하게 될 부정적 미래에 대한 두려움 혹은 타인의 요구로 인해 설정된 미래상이라 정의할 수 있다.

개인적, 심리적 관점에서 진행되었던 제 2언어 학습 동기 연구에 Norton(1993, 1995, 2000)은 사회학적 관점을 도입하였다. 즉 제 2언어 학습도 사회경제적 관점으로는 언어 자본(linguistic capital)을 획득하기 위한 과정이라는 것이다. 이 연구는 캐나다 여성 이민자를 대상으로 한 것으로 제 2언어 학습 동기를 새로운 자본을 획득하기 위한 학습자의 심리적 투자 개념으로 본 것이다.

Clément와 Kruidenier(1983)는 외국어 학습의 네 가지 요인을 도구적, 지식 추구, 여행, 우의 지향성으로 구분하였다. 그러나 Noels 외(2000)는 이들이 말하는 도구적 지향성은 자기결정성 이론의 외적 조절에 해당하고, 지식 추구하고 여행, 우의 지향성 등은 내재적인 동기와 관련이 있다고 보았다. 미국 서해안 지역의 멕시코계 이민자를 대상으로 한 Oller, Baca와 Vigil(1977)의 연구에서는 그들의 학습 동기가 주류 미국인들에게 받은 부당한 대우를 되갚을 수 있는 수단적 기능이 강했기 때문에 마키아벨리적 학습 동기(Machiavellian motivation)라 명명했다. 이상과 같이 학습 동기에 관련한 각 이론들은 특정 집단과 환경을 대상으로 하고 있어 단 하나의 이론만으로 일반화시키기에는 어려움이 있음을 알 수 있다.

요구와 관련하여서는 Brindley, G(1984)는 학습자가 원하는 것, 욕망, 요구, 기대, 동기, 부족한 점, 제약 사항과 관련된 내용을 요구라 정의하였다. Nunan(1999)은 요구 분석이란 학습자의 맥락, 목적, 언어 능력을 파악하여 교육 목표를 정하고 교육 내용을 선정하는 과정이라 하였다. 맥락은 사회문화적 맥락, 상호작용 맥락을 비롯하여 개인적 맥

락을 포함하고 있으며 목적은 언어 사용자가 달성하고자 하는 목표로 학습자의 내적 동기와 관련지어 살펴볼 수 있다.⁴⁾ 언어 능력에는 목표 언어의 문법, 어휘, 발음, 담화 능력 등이 포함된다. 이와 같은 요구를 분석하는 방법으로는 설문지, 대면면담, 관찰, 사례 연구 등 여러 가지 방법이 있다(김해동, 2004: 6).

외국어 학습에서 학습자의 동기는 학습의 시작과 지속에 대한 것으로 이러한 동기가 요구를 형성하며 이를 통해 목표 언어에 대한 기술, 능력 개발을 위한 목표를 설정할 수 있다. 즉, 학습자 동기와 요구에 기반한 교육과정은 학습 후 교육과정에 대한 만족도를 높이는 가장 주요한 내용이라 할 수 있다. 이에 본 연구에서는 요구 조사 방법 중 하나인 설문조사를 통해 교환학생의 동기 및 요구도를 분석해 보고자 한다. 이러한 연구는 교환학생의 한국어 학습 목표 선정, 내용 구성뿐 아니라 적절한 교수 방법을 모색하는 데에 기초 자료를 제공할 수 있을 것이다.

2.2. 한국어 학습자 동기 및 요구도 연구

한국어 학습자의 동기, 요구도와 관련한 연구는 문화적 내용과 관련한 연구와 다른 학습자 집단과 구별되는 탈동기에 대한 연구, 교육과정 개발과 관련한 연구 등을 살펴볼 수 있다.

먼저, 문화적인 관심을 동기 요인으로 본 연구는 Gardner(1985, 2010), Deci와 Ryan(1985, 2000), Dörnyei(2001, 2005, 2009)의 이론을 활용하여 교환학생의 한국어 학습 동기에 대한 분석적 연구를 한 홍유니 · 안정민(2020)이 있다. 해당 연구에서는 76명의 교환학생을 대상으로 설문조사를 하여 이상적인 L2 자아, 미래의 꿈과 한국어 간의 연관성, 문화적 관심, L2 학습 태도, 외국어 학습의 중요성 등을 주요 한국어 학습 동기로 제시하였는데 그중 한국 문화에 대한 관심과 외국어 학습의 중요성이 주요 동기로 나타났다. 또한, 고경숙 · 이소현(2010),

4) 고경숙 · 이소현(2010: 6)에서는 Nunan(1999)의 학습 목표는 학습자가 성취 가능한 목표이며 요구 분석을 통한 학습 목표 설정 후 학습자는 원하는 내용을 학습하게 되므로 내적 동기가 부여되며 이러한 노력은 학습 결과에 긍정적 영향을 주는 것으로 보았다.

김서진(2020)도 각자의 연구에서 언어 학습 동기로서 문화의 중요성을 강조했다. 이들은 언어 학습 동기에 영향을 미치는 다양한 문화적 요소를 고려한 교과과목과 비교과 프로그램에 대한 교육과정을 제안하였다. 특히 김서진(2020)은 교환학생 대상 비교과 프로그램은 학문적인 과목이나 지역 사회와의 연관성이 부족하여 적극적인 참여가 어렵다는 점에 주목하여 해당 프로그램에 대한 개선점으로 문화 간 역량 강화의 중요성을 강조했다.

한국어 학습자 탈동기에 대한 연구는 박한별(2018), 김미옥(2019), 정진현(2021) 등이 있다. 박한별(2018)에서는 싱가포르 학습자들의 탈동기 요인으로 ‘학습 심리와 한국어에 대한 태도, 일상생활에서 한국어 사용 기회’ 등을 꼽았다. 이에 반해 재동기 요인은 ‘한국어와 한국문화에 대한 관심, 여행 지향성’이 가장 크게 영향을 미치는 것으로 확인되었다. 특히 정진현(2021)에서는 교환학생의 한국어 학습에 대한 탈동기 요인으로 ‘교수법, 선택 가능한 한국어 수업의 제한, 한국어 학습의 어려움’ 등을 주요하게 분석하였다.

교육과정과 관련한 연구인 고경숙·이소현(2010)에서는 교환학생을 대상으로 한 초급 한국어 교육과정 개발 연구를 통해 교환학생의 일차적 학습 목표가 효과적인 의사소통에 필수적인 생존한국어(Survival Korean)임을 밝혔다. 또한 한국어가 초급임에도 불구하고 수업 시간에 한국어뿐 아니라 전공과 연관된 한국의 문화, 사회, 경제 등을 함께 배우고자 하는 강한 동기를 가지고 있음을 발견했다. 이 외에 박수연(2017)은 123명의 학생과 5명의 강사를 대상으로 설문조사와 인터뷰를 통한 요구 분석 결과를 기반으로 교환학생을 위한 교재 설계를 제안했다. 주제와 관련하여서는 음식 주문, 쇼핑, 위치 및 길 찾기, 대중교통 이용 등이 제시되었으며 이와 관련하여 교환학생들이 겪는 특정 상황에 맞는 적절한 양의 어휘와 표현이 제공되어야 함을 제안하였다.

기존의 동기 및 요구 분석 관련한 연구에서는, 교환학생 집단의 동기가 동기 이론과 특정 설문 문항을 통해 조사되었지만 연구 범위의 한계가 인정되어 왔고(정나래, 2017; 박한별, 2018), 다양한 변인에 따른 재동기 양상을 밝혀내야 할 필요성도 강조되었다(박한별, 2018). 또한

동기가 언어 학습에 미치는 영향, 동기 유발을 위한 적절한 교수 전략(손성희 · 전나영, 2011), 한국어 교육에 문화를 접목하기 위한 제안(남애리, 2012; 홍유니 · 안정민, 2020)에 대한 연구도 요구되었다. 이에 본 연구에서는 이전 검증된 동기 측정 문항을 활용하여 교환학생 집단의 한국어 학습 동기를 알아볼 것이며 이후 한국어 학습에 대한 요구를 측정하여 통계적으로 유의미한 부분에 대해 살펴보고자 한다.

3. 연구 방법

3.1. 연구 대상

본 연구는 국내 대학에서 교환학생 생활을 경험해 본 외국인 학생을 대상으로 설문조사를 실시하였으며 대상 학교에는 제한을 두지 않았다. 설문은 Facebook과 연구자가 속한 학내 강의실에 공개적으로 참여 안내문을 게시하여 진행하였으며 교환학생들은 온라인(구글(Google) 설문조사) 및 대면으로 참여하였다.⁵⁾ 해당 설문은 교환학생의 한국어 수준이 대부분 초급인 것을 감안하여 한국어 외에 영어, 중국어, 일본어로 진행하였다. 설문조사는 2022년 9월부터 2023년 12월까지 진행하였으며 전체 참여한 학생은 110명이었으나 불성실한 응답을 한 3명의 응답을 제외하고 설문 분석을 실시하였다.⁶⁾ 설문 대상자의 일반적 특성은 다음과 같다.

-
- 5) 설문에는 강원 H대 96명과 서울과 다른 지역 대학 11명의 교환학생이 참여하였다. 대학별 응답자 수가 고르지 않아 전체 교환학생의 동기 및 요구로 일반화하기에는 무리가 있다는 점을 밝힌다.
- 6) 불성실한 응답의 경우는 응답자 인적 사항 외 응답을 하지 않은 경우(1개)와 전체 문항의 50% 이상을 응답하지 않은 경우(2개)이다.

〈표 1〉 설문 대상자의 일반적 특성

구분		빈도 (명)	백분율 (%)	구분		빈도 (명)	백분율 (%)	
성별	남	24	22.4	한국어 학습 기간	0-6개월	21	19.6	
	여	83	77.6		6개월-1년	17	15.9	
지역 ⁷⁾	아시아	62	57.9		1년-2년	37	34.6	
	미주	11	10.3		2년-3년	20	18.7	
	유럽	34	31.8		3년 이상	12	11.2	
	기타	0	0					
나이	10대	5	4.7		한국어 능력 TOPIK	1급	5	4.7
	20대	100	93.4			2급	11	10.3
	30대	2	1.9	3급		15	14.0	
한국어 수업	있음	99	92.5	4급		5	4.7	
	없음	8	7.5	5급		2	1.9	
한국어 수업 형태	교양수업	26	24.3	6급		1	0.9	
	전공수업	42	39.3	등급 모름		68	63.6	
	어학원	28	26.1	방문 경 험		있음	25	23.4
	기타	11	10.3		없음	82	76.6	

3.2. 측정 도구 및 방법

본 연구에서는 교환학생 한국어 학습자의 학습 동기 요인을 알아보기 위해 외국어 및 제 2언어 학습자들의 세부적인 동기 요인과 관련한 선행 연구를 살펴 동기 범주와 각 범주에 해당하는 설문 문항을 도출하였다. 외국어 학습자의 동기에 대한 연구 중 영어 학습자 동기에 대한 연구 이효용(1999), 김태영(2015)과 한국어 학습자 동기에 대한 연구 원미진(2010), 손성희·전나영(2011), 남애리(2012), 박한별(2018), 홍유니·안정민(2020)을 참고하여 동기 요인을 살펴보았다. 이후 다양한 동

7) 세부적인 분포는 다음과 같다. 아시아는 중국(49), 인도네시아(3), 싱가포르(3), 일본(3), 대만(2), 몽골(1), 우즈베키스탄(1)이며 유럽은 영국(8), 러시아(5), 터키(5), 벨라루스(4), 프랑스(3), 이탈리아(2), 노르웨이(2), 독일(2), 스페인(2), 네덜란드(1)이다. 미주는 미국(4), 멕시코(4), 브라질(2), 캐나다(1)이다.

기 이론을 바탕으로 대학 내 영어 학습자의 학습 동기를 측정한 이효웅(1999)의 동기 측정 문항을 교환학생의 상황에 맞게 수정, 보완하였다.⁸⁾ 이효웅(1999)의 동기 측정 문항은 전체 32개 문항으로 구성되었으며 Cronbach 신뢰도 .89로 나타났다. 이에 원미진(2010), 박수연(2017) 등 선행 연구에서 제시된 문항 중 학습자의 일반적 특성 및 동기 측정 문항을 추가하였다. 또한 박수연(2017), 김미옥(2019), 정진현(2021)을 바탕으로 한국어 학습 요구도 문항을 추가하여 전체 설문 문항 47개를 구성하여 임의 배치하였다.⁹⁾ 동기 및 요구도 문항의 척도로는 5점 척도(아주 그렇다, 5점)를 활용하였다.

이후 분석에는 SPSS 22.0을 활용하였다.

첫째, 교환학생 동기 요인 설문에 대한 타당도를 확보하기 위해 요인 분석을 실시하였다.

둘째, 이후 측정 도구의 신뢰도 검증을 위해 Cronbach's α 분석을 하였다.

셋째, 교환학생의 특성에 따른 동기 요인의 차이 및 한국어 학습의 요구도 차이에 대해서는 기술통계 및 독립표본 T검정, 일원배치분산분석(One-Way Anova)을 활용하여 분석하였다. 동기와 관련하여서는 학습자의 특성에 따른 차이를 알아보기 위해 내재적 동기, 체험적 동기, 도구적 동기, 필수적 동기, 친교적 동기를 종속변수로 하였으며 요구도와 관련하여서는 언어 내용(어휘, 문법, 발음), 언어 기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기), 한국어 수업의 필요성과 매개 언어의 필요성을 종속변수로 하여 분석하였다.

8) 이효웅(1999)의 동기 요인 분석 문항의 내용 중 서구 사회, 영어 관련 표현 등 영어 학습자에 특정된 내용을 수정하여 사용하였다.

9) 교환학생의 경우 현지에서는 KFL 학습자에 해당하나 국내 교환 기간 동안은 KSL 학습 환경에 놓이게 된다. 이에 국내 대학의 EFL 학습자의 동기 연구 및 KFL, KSL 동기 연구를 참조하여 설문 측정 문항을 구성하였다.

4. 연구 결과

4.1. 측정 도구의 타당도 및 신뢰도

교환학생의 학습 동기 요인에 대한 하위 요인을 추출하기 위해 요인 분석을 시행하였다. 요인 추출을 위해 주축 요인 추출과 베리맥스 회전을 하였다.¹⁰⁾ 이후 동기와 관련된 문항 24개 중 결과 요인 적재값이 0.4 미만인 8개의 문항을 제거하고 다시 분석한 결과 최종적으로 5개 요인 16개 문항을 추출하여 요인분석을 실시하였다. KMO 측도는 .824이며 Bartlett의 구형성 검정 결과 유의수준은 0.5 미만으로 해당 요인 분석 모형이 적합한 것으로 볼 수 있다. 이렇게 구성된 5개 요인은 누적분산이 58.996%로 나타나 5개 요인의 설명력이 적합한 것으로 판단하였다.¹¹⁾

〈표 2〉 학습 동기 측정 도구의 요인분석

	1	2	3	4	5
요인1	.825	-.038	-.119	.136	.190
	.790	.045	-.147	.048	.164
	.762	.009	.050	.180	-.001
	.761	-.041	-.015	.059	.252
	.678	.142	-.003	.194	-.003
	.663	.008	-.068	.165	.213
	.589	.103	-.138	.239	.155
	.586	.269	.060	.150	.024

10) 정의적 요인들의 경우에도 구인들간 뚜렷한 관계를 찾을 수 없는 경우가 있어 베리맥스 회전 전과 회전 후를 비교하였다. 그 결과 비교 후 요인 적재값이 0.4이하인 경우는 제외하고 논의를 진행하였다.

11) 동기 요인 설문 문항의 범주는 이효용(1999)을 바탕으로 도구적 동기, 내적 동기, 한국인에 대한 호감, 자기 발전, 동일시, 사회문화적 요인 총 6개의 범주로 설정하였으며 요인분석 결과 이들 중 동일시(한국 사회에 대한 동경, 한국인과 같이 생각하고 행동하기 위해서 등)에 대한 범주는 유효하지 않은 것으로 나타나 삭제하고 총 5가지 범주로 정하였다.

	1	2	3	4	5
요인2	.206	.911	.135	.099	.018
	.000	.619	.152	-.150	.104
요인3	.021	.108	.853	-.166	-.091
	-.137	.170	.644	.034	-.046
요인4	.291	-.036	.059	.706	.192
	.282	-.051	-.198	.694	.076
요인5	.142	.006	-.182	.288	.640
	.230	.120	.004	.013	.622
아이겐값	4.351	1.380	1.326	1.325	1.057
공통분산(%)	27.196	8.624	8.289	8.284	6.603
누적분산(%)	27.196	35.819	44.109	52.393	58.996

KMO=.824, Bartlett's $\chi^2=756.306$ ($p<.001$)

요인분석으로 추출된 각 요인에 구성된 항목을 보면, 요인1에는 8개 항목이, 요인2~요인5에는 각각 2개 항목이 포함되었다. 구성된 항목의 내용을 바탕으로 요인1은 내재적 동기, 요인2는 체험적 동기, 요인3은 도구적 동기, 요인4는 필수적 동기, 요인5는 친교적 동기로 명명하였다. 요인 적재값은 모두 0.4 이상으로 나타나 전반적으로 측정 도구의 타당도를 만족한다고 판단할 수 있다. 추출된 요인과 세부적인 내용을 살펴보면 다음 <표 3>과 같다.

<표 3> 학습 동기 요인과 내용

요인		내용
요인1	내재적 동기	<ul style="list-style-type: none"> • 한국어를 배우고 싶어서 • 한국어를 배우는 것은 좋은 경험이므로 • 재미가 있기 때문에 • 한국어를 배운다는 개인적인 만족감 때문에 • 내 자신의 다양한 언어 능력을 높이기 위해서 • 그냥 한국어를 좋아해서 • 한국 사회 문화 관습을 좋아해서¹²⁾ • K-콘텐츠(K-POP, K-드라마 등)가 좋아서

요인		내용
요인2	체험적 동기 ¹³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • 한국 여행을 가기 위해서 • 한국으로 유학/교환학생을 가기 위해서
요인3	도구적 동기	<ul style="list-style-type: none"> • (자국) 사회에서 한국어가 중요한 비중을 차지하고 있기 때문에 • 사회적 요구 때문에(취업, 진학 등)
요인4	필수적 동기 ¹⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • (교양 또는 전공) 학점을 취득하기 위해서 • 학교의 필수 과목이므로
요인5	친교적 동기 ¹⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • 한국인과 사귀고 싶어서 • 한국에서 생활할 것을 준비하기 위해서

〈표 2〉의 요인분석을 통해 추출된 학습 동기 문항과 학습 요구도 문항의 내적 일관성 검증을 위한 신뢰도 검사 결과 〈표 4〉에서 보는 것처럼 모든 항목에서 크론바흐 알파 계수(Cronbach's α) 0.6 이상으로 나타나 모든 문항이 수용 가능한 것으로 볼 수 있다. 따라서 학습 동기, 학습 요구도에서 신뢰도를 저해하는 하위 문항은 없는 것으로 볼 수 있어 별도의 문항 제거 없이 분석을 진행하였다.

- 12) 요인1의 7번째, 8번째 요인으로 추출된 한국 사회 문화에 대한 호감, K-콘텐츠에 대한 흥미는 이효웅(1999)에서는 사회문화적 동기로 분석되었고, 홍유니·안정민(2020)에서는 문화적 관심에 해당한다고 보았으나 본 연구에서 요인 분석한 결과 요인1 그룹인 내재적 관심으로 분석되었다. 이는 자기결정이론(self determination theory)에 따른 것으로 활동 그 자체에 대한 관심에 기반한(원미진 2010:280) 것을 내재적 동기로 분류한 것과 일치한다.
- 13) 손성희·전나영(2011: 137)에서는 한국인과의 친교, 한국어 학습에 대한 관심, 여행 등을 통합적 동기로 보았으며 이효웅(1999: 184)에서는 유학, 여행, 친교적 목적 등을 외국인에 대한 호감으로 분류하였다. 본 연구에서는 여행, 유학의 경우 별도의 동기로 분류되었으며 해당 내용은 일시적인 해외 체류를 목적으로 하는 것으로 보아 '체험적 동기'로 명명하였다.
- 14) 이효웅(1999)에서는 도구적 동기로 분류되었으나 본 연구에서 분석한 결과 학점 취득과 관련한 문항은 독립된 요인으로 추출되었다. 해당 내용은 김용성(2011)에서는 교과요구 동기로 명명하여 분류하였으나 본 연구에서는 원미진(2010)에 따라 필수적 동기로 명명하였다.
- 15) 해당 내용은 다른 연구에서는 한국인에 대한 호감, 한국인에 대한 태도, 한국인에 대한 인식 등으로 명명하였으나 본 연구에서는 친교적 동기라 명명하였다.

〈표 4〉 측정 도구의 신뢰도

변수		Cronbach's alpha ¹⁶⁾	항목 수
학습 동기	요인1 내재적 동기	.900	8
	요인2 체험적 동기	.735	2
	요인3 도구적 동기	.734	2
	요인4 필수적 동기	.719	2
	요인5 친교적 동기	.607	2
학습 요구도		.818	9

4.2. 학습 동기 및 요구도

먼저 교환학생의 학습 동기 간 순위를 알아보기 위해 기술통계를 실시하였으며 결과는 아래 〈표 5〉와 같다.

〈표 5〉 학습 동기 요인 간의 순위 분석

		순위	최소값	최대값	평균	표준 편차
요인1	내재적 동기	1	2.00	5.00	4.10	0.59
요인4	필수적 동기	2	1.00	5.00	4.05	0.75
요인2	체험적 동기	3	1.00	5.00	3.08	0.85
요인5	친교적 동기	3	1.00	5.00	3.08	0.97
요인3	도구적 동기	4	1.00	5.00	2.85	1.17

교환학생의 학습 동기 전체 평균은 3.43점으로 나타났으며 요인별로 비교해 보면 내재적 동기가 4.10으로 가장 높았으며 다음으로 필수적 동기가 4.05점으로 내재적 동기와 큰 차이를 보이지는 않았다. 동기 요인 간의 평균 점수 차이를 볼 때 내재적 동기와 필수적 동기가 교환학생의 한국어 학습의 주요 동기로 볼 수 있다. 내재적 동기에는 한국어, 한국 사회 문화, 문화 콘텐츠에 대한 관심 등이 포함되는데 이는 홍유

16) Devellis, R.F.(2012)에 따르면 Cronbach's alpha 계수는 0.6~0.7 미만이면 수용 가능한 수준, 0.7~0.8 미만이면 양호한 수준, 0.8~0.9 미만 이면 우수한 수준으로 본다.

니·안정민(2020)에서 조사한 교환학생의 주요 학습 동기인 ‘외국어 학습의 중요성’과는 차이를 보이고 ‘문화적 관심’과는 일부분 일치한다고 볼 수 있다. 반면 원미진(2010)에서 유학생과 어학연수생을 대상으로 하여 학습 동기를 분석한 결과 ‘필수적 동기> 도구적 동기> 통합적 동기’와 비교할 때 ‘필수적 동기’ 부분에서 본 연구와의 공통점을 찾을 수 있다. 이는 교환학생과 유학생의 경우 공통적으로 국내 대학에서 학점 이수를 위한 한국어를 수강해야 하는 상황에서 비롯된 것이라 할 수 있다. 이에 반해 <표 5>에서 가장 낮은 평균 2.85를 받은 도구적 동기는 원미진(2010)과 차이를 보이는데 이는 유학생의 한국어 학습 목적과 교환학생의 한국어 학습 목적에 따른 차이로 볼 수 있다.

다음으로 교환학생의 한국어 학습 요구를 알아보기 위해서 학습 내용 및 학습 방법에 대한 요구와 현재 교환학생 수업에서 보강되어야 할 활동 등에 관한 설문을 실시하였다.

설문은 전체적인 한국어 수업에 대한 요구 항목 1개, 언어 내용과 관련한 항목 3개, 언어 기능에 관한 항목 4개, 메타언어에 대한 요구 항목 1개로 구성되었다. 학습 요구에 대한 항목은 5점 척도로 구성하였으며 평균 점수 3점 이상일 경우 해당 항목에 대한 긍정적인 요구가 있는 것으로 보았다.

<표 6> 한국어 학습에 대한 요구도 순위 분석

		순위	최소값	최대값	평균	표준 편차
내 용	어휘	1	3.00	5.00	4.55	0.59
	발음	2	2.00	5.00	4.37	0.69
	문법	3	2.00	5.00	4.06	0.73
기 능	말하기	1	2.00	5.00	4.60	0.58
	듣기	2	3.00	5.00	4.53	0.62
	읽기	3	2.00	5.00	4.30	0.68
	쓰기	4	1.00	5.00	4.02	0.90
기 타	한국어 수업 필요성	-	1.00	5.00	3.64	1.17
	메타언어 필요성	-	1.00	5.00	3.63	0.99

〈표 6〉의 결과를 보면 교환학생들은 언어 내용에서는 어휘(4.55)〉발음(4.37)〉문법(4.06)의 순으로, 언어 활동과 관련하여서는 말하기(4.60)〉듣기(4.53)〉읽기(4.30)〉쓰기(4.02)의 순으로 학습의 순위를 두고 있는 것을 알 수 있다. 언어 내용에서 어휘 학습이 가장 높은 순위를 차지한 것은 한국어를 사용한 표현에 대한 요구가 높다는 사실을 보여주며 언어 활동에서는 말하기와 듣기 활동이 가장 높게 나타나 일상생활 한국어에 대한 요구가 높은 것을 알 수 있다. 박수연(2017: 155)에서는 교환학생의 한국어 학습에 대한 요구를 조사하여 말하기〉듣기〉어휘〉읽기〉문법〉발음〉쓰기〉문화의 순으로 제시하였는데 이를 본 연구의 결과인 말하기〉어휘〉듣기〉발음〉읽기〉문법〉쓰기와 비교하여 볼 때 교환학생들은 ‘말하기, 어휘, 듣기’에 대한 요구가 높은 것으로 볼 수 있다.

다음으로 한국어 수업에 대한 교환학생들의 요구도 항목은 평균 3.64, 수업 시간에 메타언어로 모국어를 사용하는 것에 대해서는 평균 3.63으로 나타나 긍정적인 의견을 가진 것으로 볼 수 있으나 다른 요구도 항목과 비교했을 때 평균 점수는 상대적으로 낮게 나타났다.

4.3. 학습자 특성에 따른 학습 동기와 요구도 비교

교환학생 학습자의 일반적 특성(성별, 연령, 국적, 한국어 숙달도 등급(TOPIK), 한국 방문 여부, 교환학생 기간 동안의 수업 종류 등)에 따라 한국어 학습 동기 및 요구도에 차이가 있는지를 알아보기 위해 기술 통계량 일원배치분산분석(One-Way ANOVA)을 실시한 결과 다음과 같이 유의한 결과를 보였다.

4.3.1. 한국어 학습 동기 차이

교환학생의 성별에 따른 학습 동기 차이를 알아보기로 독립표본 t-검정을 실시한 결과 〈표 7〉에서 보는 바와 같이 필수적 동기에서 유의한 결과를 얻었다. 필수적 동기에서 여성 학습자가 남성 학습자에 비해 학습 동기가 높은 것으로 나타났으며 $p < .01$ 로 통계적으로 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

〈표 7〉 학습자 성별 특성에 따른 학습 동기 차이

종속변수	집단	표본 수	평균	표준편차	t	p
내재적 동기	남성	24	3.92	0.64	-1.719	.089
	여성	83	4.15	0.57		
체험적 동기	남성	24	3.08	0.95	-.005	.996
	여성	83	3.08	0.82		
도구적 동기	남성	24	2.81	1.03	-.190	.850
	여성	83	2.86	1.13		
필수적 동기	남성	24	3.67	0.72	-2.913**	.004
	여성	83	4.16	0.73		
친교적 동기	남성	24	3.39	0.88	1.836	.069
	여성	83	2.99	0.98		

** $p < .01$

교환학생의 출신 지역에 따른 한국어 학습 동기에 대해 일원배치 분산 분석을 한 결과 도구적 동기에서 $p < .01$ 로 통계적으로 유의미한 차이를 보였다. 이에 사후검정을 한 결과 도구적 동기에서 아시아권 학습자가 북남미권 학습자에 비해 월등하게 학습 동기가 높은 것으로 나타났다. 유럽권 학습자의 경우 아시아권, 북남미권과 비교하여 유의미한 차이를 보이지 않았다. 이는 아시아 지역의 경우 한국과의 교류, 한국 기업의 진출, 대학(원) 내 한국학 및 한국어 전공의 설치 등에서 미주권에 비해 취업 및 이후 상급학교 진학에 유리한 점이 많기 때문이라 볼 수 있다.¹⁷⁾

17) 한국국제교류재단(KF)에 따르면 아시아권의 경우 중국, 일본, 베트남을 중심으로 하여 국/공립, 사립 대학 한국학, 한국어학 개설 대학은 약 665개이며, 북미, 남미권은 175개, 유럽권은 205개가 개설되어 있다. 또한 2022년 대한무역투자진흥공사(KOTRA) 기준 해외 진출 한국 기업은 아시아 9153개, 유럽 1056개, 미주 1001개 (북미 727개, 중남미 274개)이다.

〈표 8〉 학습자 출신 지역에 따른 학습 동기 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
내재적 동기	아시아 ^a	62	4.01	0.45	.555	.576	-
	유럽 ^b	34	4.06	0.80			
	북남미 ^c	11	4.27	0.56			
체험적 동기	아시아 ^a	62	3.23	0.74	2.365	.099	-
	유럽 ^b	34	2.84	1.01			
	북남미 ^c	11	3.05	0.72			
도구적 동기	아시아 ^a	62	3.19	1.03	8.104**	.001	c<a
	유럽 ^b	34	2.47	1.09			
	북남미 ^c	11	2.14	0.87			
필수적 동기	아시아 ^a	62	3.95	0.74	1.187	.309	-
	유럽 ^b	34	4.18	0.78			
	북남미 ^c	11	4.18	0.68			
친교적 동기	아시아 ^a	62	2.89	0.95	2.877	.061	-
	유럽 ^b	34	3.29	0.94			
	북남미 ^c	11	3.45	1.01			

**p<.01

교환학생의 학습 기간과 한국어 학습 동기는 〈표 9〉와 같이 각 동기 내에서 학습 기간별 평균 차이는 크지 않았으나 사후 분석 결과에서는 도구적 동기에서 $p<.05$ 로 통계적으로 유의미한 차이를 보였다.18) 도구적 동기에서 1년 미만의 학습 시간을 가진 학습자에 비해서 1년 이상의 학습 시간을 가진 학습자가 통계적으로 유의미하게 높은 결과를 보였다. 이는 학습 기간이 길어질수록 상급학교 진학 및 취업과 관련한 동기 부분이 높아지는 것으로 볼 수 있으며 사후 분석 결과 1년을 기준으로 도구적 동기의 차이가 있는 것을 알 수 있다. 1년과 2년 이상 그룹에서 각각의 평균 차이는 유의미하지 않은 것으로 나타났다.

18) 이는 김미강·김영주(2018)의 학습 기간이 길어짐에 따라 학습 동기가 감소한다는 결과와는 차이를 보이며 홍유니·안정민(2020)의 학습 기간이 1년 이상인 학습자가 학습 경험이 없는 학습자에 비해 동기가 높은 것과는 일치한다.

〈표 9〉 한국어 학습 기간에 따른 학습 동기 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
내재적 동기	1년 미만 ^a	38	4.03	0.67	.457	.634	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.12	0.55			
	2년 이상 ^c	32	4.16	0.56			
체험적 동기	1년 미만 ^a	38	3.03	0.93	1.068	.348	-
	1-2년 미만 ^b	37	2.99	0.84			
	2년 이상 ^c	32	3.27	0.75			
도구적 동기	1년 미만 ^a	38	2.45	0.98	4.520 [*]	.013	a<b,c
	1-2년 미만 ^b	37	2.97	1.21			
	2년 이상 ^c	32	3.19	0.99			
필수적 동기	1년 미만 ^a	38	4.03	0.68	.113	.822	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.10	0.72			
	2년 이상 ^c	32	4.00	0.88			
친교적 동기	1년 미만 ^a	38	3.11	0.92	1.038	.334	-
	1-2년 미만 ^b	37	2.90	0.93			
	2년 이상 ^c	32	3.25	1.06			

* $p < .05$

한국어능력시험(TOPIK)에 따른 한국어 학습 동기를 살펴보기 위해 토픽 성적 초급(1, 2등급)과 중급(3급) 이상, 등급 모르는 학습자 3그룹으로 나누어 분석하였다. 그 결과 〈표 10〉과 같이 도구적 동기와 친교적 동기에서 그룹에 따른 유의한 차이($p < .05$)가 나타났는데 도구적 동기에서는 등급을 모르는 그룹에 비해 TOPIK 중급 이상의 그룹이 높은 것으로 나타났으며 초급 그룹은 유의미한 차이가 나타나지 않았다. 한국인과 사귀거나 한국에서의 생활할 것에 대한 동기인 친교적 동기는 TOPIK 초급 그룹에서 가장 높았으며 등급을 모르는 그룹과 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. 이 결과는 한국어 학습 동기가 한국인과 한국 생활에 대한 관심에서 비롯되었다 할지라도 언어 능력이 향상됨에 따라 진학이나 취업을 목적으로 하는 도구적 동기로 발전할 수 있음을 보여준다.

〈표 10〉 한국어능력시험(TOPIK)에 따른 학습 동기 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
내재적 동기	초급 ^a	16	4.03	0.56	.136	.873	-
	중급 이상 ^b	23	4.13	0.59			
	등급 모름 ^c	68	4.10	0.60			
체험적 동기	초급 ^a	16	3.09	0.74	.856	.428	-
	중급 이상 ^b	23	3.28	0.84			
	등급 모름 ^c	68	3.01	0.88			
도구적 동기	초급 ^a	16	2.88	1.24	4.302*	.016	c<b
	중급 이상 ^b	23	3.41	0.72			
	등급 모름 ^c	68	2.65	1.13			
필수적 동기	초급 ^a	16	4.31	0.63	1.302	.276	-
	중급 이상 ^b	23	3.93	0.59			
	등급 모름 ^c	68	4.02	0.82			
친교적 동기	초급 ^a	16	3.56	1.14	3.119*	.048	c<a
	중급 이상 ^b	23	3.20	0.78			
	등급 모름 ^c	68	2.93	0.96			

* $p < .05$

교환 기간 동안의 한국어 수업 수강 여부에 따른 학습 동기의 차이는 도구적 동기에서 $p < .01$ 의 유의 확률을 보여 통계적으로 유의미한 차이를 보였다. 이를 통해 교환 기간 동안 한국어 수업을 수강한 그룹에서 이후 한국어를 활용할 수 있는 취업이나 진학에 더 큰 동기를 가지고 있는 것으로 볼 수 있다. 도구적 동기 외에 다른 동기에서는 한국어 수업 유무에 따른 유의한 차이를 볼 수는 없었다.

〈표 11〉 한국어 수업 유무에 따른 학습 동기 차이

종속변수	집단	표본 수	평균	표준편차	t	p
내재적 동기	네	99	4.10	0.59	.126	.900
	아니요	7	4.07	0.61		

종속변수	집단	표본 수	평균	표준편차	t	p
체험적 동기	네	99	3.09	0.87	.500	.618
	아니요	7	2.93	0.61		
도구적 동기	네	99	2.92	1.07	2.885**	.005
	아니요	7	1.71	1.07		
필수적 동기	네	99	4.07	0.72	1.211	.229
	아니요	7	3.71	1.15		
친교적 동기	네	99	3.09	0.97	0.814	.417
	아니요	7	2.79	1.04		

* $p < .05$, ** $p < .01$

교환 기간 동안 수강한 한국어 수업 종류에 따른 학습 동기는 친교적 동기에서 $p < .01$ 로 통계적으로 유의미한 차이를 보였다. 어학원 수업 즉, 일상생활에서의 한국어 소통 능력을 높이기 위한 수업을 받은 교환학생이 한국인과의 교류를 원하는 친교적 동기가 가장 높은 것으로 나타났다으며 학점 수업(교양, 전공 수업)을 받은 교환학생이 가장 낮은 것을 알 수 있다. 사후검정 결과 개인 수업 등을 받은 기타 그룹은 유의미한 차이가 없었으나 어학원 수업과 학점 수업에서는 유의미한 동기 차이가 있는 것으로 볼 수 있다.

〈표 12〉 한국어 수업 종류에 따른 학습 동기 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
내재적 동기	학점 수업 ^a	65	4.09	0.59	.490	.614	-
	어학원 ^b	28	4.07	0.61			
	기타 ^c	6	4.33	0.60			
체험적 동기	학점 수업 ^a	65	3.05	0.81	1.396	.253	-
	어학원 ^b	28	3.07	1.02			
	기타 ^c	6	3.66	0.61			
도구적 동기	학점 수업 ^a	65	3.03	1.13	.942	.393	-
	어학원 ^b	28	2.73	0.97			
	기타 ^c	6	2.66	0.88			

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
필수적 동기	학점 수업 ^a	65	4.09	0.79	.349	.706	-
	어학원 ^b	28	4.07	0.57			
	기타 ^c	6	3.83	0.68			
친교적 동기	학점 수업 ^a	65	2.85	1.01	7.318**	.001	a<b
	어학원 ^b	28	3.64	0.66			
	기타 ^c	6	3.16	0.68			

** $p < .01$

4.3.2. 한국어 학습 요구도 차이

교환학생의 특성에 따른 한국어 학습 요구도를 알아본 결과 학습자 지역, 학습 기간, 한국어능력시험(TOPIK) 등급에 따른 분석이 유의한 차이를 보였다.

먼저 학습자 출신 지역에 따른 한국어 학습 요구에 대한 일원배치 분산분석을 한 결과 요구도 어휘, 발음, 말하기, 쓰기 항목에서는 유럽권 학습자의 평균이 높았으며 그 외 항목에서는 유럽, 북남미 학습자에 비해 아시아권 학습자의 요구도 평균이 높은 것으로 나타났다. 이에 사후 검정을 한 결과 한국어 수업에 대한 필요성과 매개 언어 사용의 필요성에서 아시아 학습자가 북남미 학습자에 비해 요구도가 높게 나타났으며 $p < .05$ 로 유의미한 차이를 보였다.

〈표 13〉 학습자 지역에 따른 한국어 학습 요구도 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
문법 학습	아시아 ^a	62	3.86	0.69	.316	.730	-
	유럽 ^b	34	3.41	0.93			
	북남미 ^c	11	3.09	0.89			
어휘 학습	아시아 ^a	62	4.03	0.81	.710	.494	-
	유럽 ^b	34	4.15	0.66			
	북남미 ^c	11	4.00	0.45			

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
발음 학습	아시아 ^a	62	4.52	0.59	1.051	.353	-
	유럽 ^b	34	4.65	0.60			
	북남미 ^c	11	4.45	0.52			
말하기 학습	아시아 ^a	62	4.61	0.52	.371	.691	-
	유럽 ^b	34	4.62	0.55			
	북남미 ^c	11	4.45	0.93			
듣기 학습	아시아 ^a	62	4.56	0.56	.252	.778	-
	유럽 ^b	34	4.47	0.71			
	북남미 ^c	11	4.55	0.69			
읽기 학습	아시아 ^a	62	4.32	0.65	.236	.791	-
	유럽 ^b	34	4.24	0.78			
	북남미 ^c	11	4.36	0.50			
쓰기 학습	아시아 ^a	62	3.95	0.89	.408	.666	-
	유럽 ^b	34	4.12	0.91			
	북남미 ^c	11	4.09	0.94			
한국어 수업 필요성	아시아 ^a	62	3.89	0.99	4.286*	.016	c<a
	유럽 ^b	34	3.44	1.37			
	북남미 ^c	11	2.91	1.04			
매개 언어 필요성	아시아 ^a	62	3.84	0.91	3.263*	.042	c<a
	유럽 ^b	34	3.38	0.95			
	북남미 ^c	11	3.27	1.35			

* $p < .05$, ** $p < .01$

교환학생의 학습 기간에 따른 한국어 학습 요구도에 대해 일원배치 분산분석을 한 결과 1년 미만의 학습자에 비해 1년 이상 학습한 학습자의 학습 요구도 평균이 유의미하게 높은 것으로 나타났다. 세부적인 요구도에서는 한국어 수업의 필요성에서 $p < .001$ 로 1년 이상 학습자의 요구도가 높았으며 문법 학습 요구도에서는 학습 기간이 길어질수록 요구도가 높아지는 것으로 나타났다. 또한, 듣기 학습에서는 1년과 2년 사이 학습 기간인 학습자 그룹이 가장 높았으며 이후 2년 이상인 학습자와 1년 미만의 학습자의 요구 차이가 나타났다.

〈표 14〉 학습 기간에 따른 한국어 학습 요구도 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
문법 학습	1년 미만 ^a	38	3.87	0.78	2.887	.060	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.08	0.76			
	2년 이상 ^c	32	4.28	0.58			
어휘 학습	1년 미만 ^a	38	4.45	0.65	1.460	.237	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.68	0.53			
	2년 이상 ^c	32	4.53	0.57			
발음 학습	1년 미만 ^a	38	4.24	0.79	1.176	.313	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.43	0.60			
	2년 이상 ^c	32	4.47	0.67			
말하기 학습	1년 미만 ^a	38	4.44	0.69	2.030	.137	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.68	0.47			
	2년 이상 ^c	32	4.69	0.54			
듣기 학습	1년 미만 ^a	38	4.34	0.67	3.057	.051	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.66	0.53			
	2년 이상 ^c	32	4.59	0.61			
읽기 학습	1년 미만 ^a	38	4.21	0.62	.502	.607	-
	1-2년 미만 ^b	37	4.35	0.75			
	2년 이상 ^c	32	4.34	0.65			
쓰기 학습	1년 미만 ^a	38	3.95	0.80	1.558	.215	-
	1-2년 미만 ^b	37	3.89	1.10			
	2년 이상 ^c	32	4.25	0.72			
한국어 수업 필요성	1년 미만 ^a	38	2.84	1.10	19.430 ^{***}	<.001	a(b,c)
	1-2년 미만 ^b	37	4.21	0.79			
	2년 이상 ^c	32	3.94	1.11			
매개 언어 필요성	1년 미만 ^a	38	3.53	1.06	.367	.694	-
	1-2년 미만 ^b	37	3.68	1.00			
	2년 이상 ^c	32	3.72	0.92			

^{***}p<.001

교환학생의 한국어능력시험(TOPIK) 등급에 따른 한국어 학습 요구도에 대해 일원배치 분산분석을 한 결과 문법 학습, 쓰기 학습, 매개 언어 필요성에서 $p < .05$ 로 통계적으로 유의미한 차이를 보였다. 사후검정 결과에 따르면 문법 학습에 대한 요구도에서 초급 학습자가 학습 요구도가 높은 것으로 나타났으며 이는 등급을 모르는 그룹과 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. 또한 쓰기 학습에서도 초급 학습자의 요구도가 가장 높았으며 이는 중급 학습자와 등급을 모르는 학습자와 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다. 그러나 중급 학습자와 등급을 모르는 학습자 간에는 유의미한 차이가 없었다. 매개 언어의 필요성에 대해서는 초급 학습자의 평균이 가장 높았으며 이는 등급을 모르는 학습자와 비교했을 때 통계적으로 유의미한 차이가 있는 것으로 나타났다.

〈표 15〉 한국어능력등급(TOPIK)에 따른 한국어 학습 요구도 차이

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	<i>F</i>	<i>p</i>	<i>Scheffe</i>
문법 학습	초급 ^a	16	4.44	0.63	3.468*	.035	c < a
	중급 이상 ^b	23	4.17	0.78			
	등급 모름 ^c	68	3.94	0.71			
어휘 학습	초급 ^a	16	4.75	0.58	1.189	.309	-
	중급 이상 ^b	23	4.56	0.51			
	등급 모름 ^c	68	4.50	0.61			
발음 학습	초급 ^a	16	4.75	0.58	2.917	.059	-
	중급 이상 ^b	23	4.35	0.78			
	등급 모름 ^c	68	4.29	0.67			
말하기 학습	초급 ^a	16	4.81	0.54	1.360	.261	-
	중급 이상 ^b	23	4.52	0.73			
	등급 모름 ^c	68	4.57	0.53			
듣기 학습	초급 ^a	16	4.69	0.70	.594	.554	-
	중급 이상 ^b	23	4.52	0.59			
	등급 모름 ^c	68	4.50	0.61			

종속 변수	집단	표본수	평균	표준 편차	F	p	Scheffe
읽기 학습	초급 ^a	16	4.56	0.63	1.534	.221	-
	중급 이상 ^b	23	4.30	0.63			
	등급 모름 ^c	68	4.24	0.69			
쓰기 학습	초급 ^a	16	4.56	0.63	3.725*	.027	b,c<a
	중급 이상 ^b	23	4.00	0.90			
	등급 모름 ^c	68	3.90	0.92			
한국어 수업 필요성	초급 ^a	16	3.68	1.14	.410	.665	-
	중급 이상 ^b	23	3.82	0.83			
	등급 모름 ^c	68	3.57	1.27			
매개 언어 필요성	초급 ^a	16	4.06	0.85	3.869*	.024	c<a
	중급 이상 ^b	23	3.91	1.04			
	등급 모름 ^c	68	3.44	0.97			

*p<.05

5. 결론

본 연구는 교환학생을 장기간 한국에서 유학 생활을 경험하는 일반 유학생과 차별화된 독립된 집단으로 상정하고 그들의 한국어 학습 동기와 요구도 분석을 위해 진행되었다. 본 연구를 위해 먼저 국내 대학에서 교환학생 생활을 경험한 외국인 학생 107명을 대상으로 2022년 9월부터 2023년 12월까지 설문조사를 실시하고 요인분석을 실시했다.

조사 결과 교환학생의 한국어 학습 동기로 총 다섯 가지 요인이 추출되었는데, 내재적 동기(한국어 및 한국 사회 문화에 대한 흥미) > 필수적 동기(학점 취득 및 필수과목 이수 목적) > 체험적 동기(여행이나 유학 목적) > 친교적 동기(한국인과의 교제 및 한국 생활 준비) > 도구적 동기(취업, 진학 등 사회적 요구)의 순으로 나타났다.

학습자 특성에 따른 동기 차이를 살펴보면 여성 학습자는 남성 학습자에 비해 필수적 동기가 높은 것으로 나타났다. 한편 아시아권 학습자

는 북남미권 및 유럽권 학습자에 비해 도구적 동기가 높은 것을 알 수 있었는데, 이는 아시아 지역의 사회적 환경을 반영한 결과로 추정된다.

한국어 학습 기간 별로는 학습 시간 1년 미만의 학습자에 비해서 1년 이상의 학습자가 도구적 동기가 높은 것으로 나타났다. 이를 통해 학습 기간이 길어질수록 도구적 동기가 강화된다는 것을 알 수 있었다. 한국어능력시험 수준에 따른 차이 또한 초급 그룹은 친교적 동기가 높은 반면, 중급 이상의 그룹은 도구적 동기가 높은 것도, 위에서 밝힌 한국어 학습 기간이 길어질수록 도구적 동기가 높았던 것과 맥락을 같이 하는 결과라 볼 수 있다.

교환학생의 한국어 학습 요구도는 말하기> 어휘> 듣기> 발음> 읽기> 문법> 쓰기의 순으로, 언어 내용에서는 어휘> 발음> 문법, 언어 기능에 관련해서는 말하기> 듣기> 읽기> 쓰기의 순으로 나타났다. 이를 통해 교환학생은 한국어를 사용한 표현 요구와 일상생활 한국어에 대한 요구가 높다는 것을 알 수 있었다.

한국어 수업의 필요성과 매개 언어의 필요성에 대한 요구도는 유럽, 북남미에 비해 아시아 지역 학습자가 더 높은 것으로 나타났다. 유럽, 북남미의 언어에 비해 아시아권의 언어가 한국어와의 유사성이 높음에도 불구하고 아시아권 학습자의 메타언어에 대한 요구도가 더 높았다는 것은 매우 흥미로운 결과라고 볼 수 있다.

한편 한국어 수업의 필요성과 듣기 학습 요구도는 학습 기간이 1-2년일 때가 가장 높았고 문법 학습 요구도는 학습 기간이 길어질수록 높았다. 아울러 한국어 수준별로는 문법/쓰기 학습 요구도와 매개 언어의 필요성은 한국어능력시험 중급 이상에 비해 초급이 높았는데, 초급 수준 한국어 학습자의 경우 언어 학습에서 정확성을 추구하는 성향이 반영된 것을 알 수 있다.

이상의 분석을 통해 교환학생의 경우 학문 목적 학습자의 주요 동기인 필수적 동기, 도구적 동기, 통합적 동기(원미진, 2010)와는 다르게 한국어 학습과 한국 사회 문화에 대한 흥미에 대한 내재적 동기가 가장 크며 한국 생활을 경험해 보고자 하는 체험적 동기가 높은 것을 알 수 있었다.

또한 요구도 분석을 통해 한국어 수업을 구성할 경우 한국어 수준별 수업과 의사소통 활동을 위한 어휘 학습, 말하기, 듣기 등의 내용과 활동이 더 강화되어야 함을 알 수 있었다. 이 외에도 한국어 숙달도가 높아질수록 취업, 진학과 관련한 도구적 동기가 높아지는 것으로 나타나 해당 학습자의 경우 국내 대학 학문 목적 학습자를 위한 한국어 수업과 같은 취업 한국어, 전공 한국어 수업을 제공할 필요성도 제기된다.

참고문헌

- 고경숙 · 이소현(2010). 교환학생을 위한 한국어 교육과정 개발의 실제: 초급반 요구 조사를 중심으로, <언어와 문화> 6(1), 1-26쪽.
- 교육부(2022). 교육통계 분석자료집 -고등교육통계편, 서울: 한국교육개발원.
- 김미옥(2019). 한국어 학습자의 탈동기 요인에 대한 연구 -영어권 학습자를 중심으로-, <외국어로서의 한국어교육> 53, 1-34쪽.
- 김서진(2020). 외국인 교환학생을 위한 비교과 프로그램 개선 방안 연구: 한국어 교육에서의 상호문화역량을 중심으로, 한양대학교 대학원 석사학위논문.
- 김정하 · 조혜정(2017). 한류 콘텐츠 유형이 한국 이미지와 한국어 학습 만족도에 미치는 영향, <관광진흥연구> 5(1), 51-68쪽.
- 김태영 · 이유진(2013). 자서전적 에세이를 통한 우리나라 학생들의 영어 학습 동기와 탈동기, <응용언어학> 29(1), 37-68쪽.
- 김태영(2015). 영어 학습 동기 연구의 최근 경향, 서울: 한국문화사.
- 김해동(2004). 외국어 교재 개발을 위한 학습자의 요구 비교: 한국어 학습자와 영어 학습자, <외국어로서의 한국어교육> 29, 1-38쪽.
- 남애리(2012). 미국 대학 한국어 학습자의 동기 및 태도 연구: 중서부 주립대 초급 학습자의 학습 지속 여부를 중심으로, <한국언어문화학> 9(2), 119-143쪽.
- 박수연(2017). 교환학생 대상의 한국어 교재 개발을 위한 요구 분석 연구, <외국어로서의 한국어교육> 47, 143-168쪽.
- 박한별(2018). 외국어로서의 한국어 학습 재동기 요인 연구 -싱가포르의 한국어 학습자를 대상으로-, <언어와 문화> 14(4), 113-142쪽.
- 손성희 · 전나영(2011). 한국어 학습자의 학습 동기 분석, <한국어교육> 22(3), 133-152쪽.

- 원미진(2010). 학문 목적 한국어 학습자의 학습동기가 학습노력과 학습효과에 미치는 영향 연구, <이중언어학> 43, 277-300쪽.
- 이윤진(2016). 학부 교환학생을 위한 한국어 쓰기 교과목 운영 과정에서의 교사 피드백 연구, <학습자 중심 교과교육 연구> 16(7), 701-724쪽.
- 이효웅(1999). 태도 및 동기와 영어 성취도 간의 상관관계, <외국어 습득 및 교육과정론>, 서울:한국문화사.
- 홍유니·안정민(2020). 교환학생의 한국어 학습 동기 요인 연구, <이중언어학> 81, 369-397쪽.
- 정진현(2021). 교환학생의 한국어 학습 탈동기 연구, <인문사회21> 12(6), 2009-2018쪽.
- Brindley, G.(1989). *Assessing achievement in the learner-centred curriculum*. Sydney: National Centre for English Language Teaching and Research.
- Brown, H. D.(2007). *Principles of Language Learning and Teaching*, 5th ed. Pearson Education, White Plains, NY.
- Clement, R., & Kruidenier, B.G.(1983). Orientations on second language acquisition: The effects of ethnicity, milieu and their target language on their emergence, *Language Learning* 33, 273-291.
- Crookes, G. and Schmidt, R.(1991). Motivation: Reopening the Research Agenda, *Language Learning* 41, 469-512.
- Deci, E. L., Koestner, R. and Ryan, R. M.(1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York: Plenum.
- Devellis, R.F.(2012). *Scale development: Theory and applications*, Los Angeles: Sage.
- Dörnyei, Z. and Ushioda, E(ed).(2009), *Motivation, Language Identity and the L2 self*, Bristol, UK: Multilingual Matters.
- Faul, F., Erdfelder, E., Lang, A.-G., & Buchner, A.(2007). G*Power 3: A flexible statistical power analysis program for the social, behavioral, and biomedical sciences. *Behavior Research Methods*, 39, 175-191.
- Gardner, R.(1988). The socio-educational model of second-language learning: Assumptions, findings, and issues. *Language Learning*, 38(1), 101-126.
- Noels, K.A., Pelletier, L.G., Clement, R., & Vallerand, R.J.(2000). Why are you learning a second language? Motivation orientations and self-determination theory, *Language Learning*, 50(1), 57-85.
- Norton Peirce, B.(1993). *Language Learning, Social Identity, and Immigrant*

- Women*. Unpublished PhD dissertation. Ontario Institute for Studies in Education/University of Toronto.
- Norton, B.(1995). Social Identity, Investment, and Language Learning. *TESOL Quarterly*, 29, 9-31.
- Norton, B.(2000). *Identity and language learning: Gender, ethnicity and educational change*. London: Longman/Pearson Education.
- Nunan, D.(1999). *Second language needs analysis*. Cambridge University Press.
- Oller, J. W., Baca, L. & Vigil, F.(1977). Attitude and attained proficiency in ESL: A sociolinguistic study of Mexican-American in the Southwest. *TESOL Quarterly*, 11, 173-183.
- Ryan, S.(2008). *The ideal L2 selves of Japanese learners of English*. University of Nottingham.

필자 소개

성 명 유승금
소 속 한림대학교 일송자유교양대학 부교수
주 소 강원특별자치도 춘천시 한림대학길1 [우편번호]24252
전자우편 ysgeum@hallym.ac.kr

성 명 안정화
소 속 한림대학교 글로벌협력대학원 연구교수
주 소 강원특별자치도 춘천시 한림대학길1 [우편번호]24252
전자우편 an43795@hallym.ac.kr

성 명 이재선
소 속 한림대학교 일송자유교양대학 부교수
주 소 강원특별자치도 춘천시 한림대학길1 [우편번호]24252
전자우편 jseon@hallym.ac.kr

[부 록]

교환학생의 한국어 학습 동기 및 요구 조사

안녕하십니까?

본 설문조사는 "국내 대학의 교환학생을 대상으로 한국어 학습 동기 및 한국어, 한국문화 교육에 대한 요구"를 알아보기 위한 연구의 자료로 사용되는 것입니다.

- 본 설문조사는 한국 대학에서 교환학생 생활을 해 본 적이 있거나 하고 있는 외국인 유학생을 대상으로 진행합니다.
- 본 설문은 설문 참여자의 개인에 대한 질문을 포함하여 총 47문항으로, 설문 작성은 총 1회, 약 10분 정도 소요됩니다.
- 본 연구에서는 여러분의 성별, 국적, 전공 등의 개인 정보와 연구 참여 후보상에 필요한 휴대전화 번호를 수집합니다. 모든 설문을 완료한 후 보상으로 지급되는 온라인 쿠폰을 받기 원하시면 휴대전화 번호 사용에 동의해주시길 바랍니다.
- 본 연구를 위해 수집하는 개인의 국적 및 전공 등의 정보는 연구 목적 외 다른 용도로 사용하지 않을 것을 약속드립니다. 또한 수집한 정보는 본 연구가 종료되는 2024년 4월 후 안전하게 폐기할 것입니다.
- 본 설문은 귀하의 자발적 참여로 진행되며, 설문 도중 설문을 중단하길 원하면 언제든지 그만둘 수 있으며 응답한 정보는 바로 삭제/폐기됩니다. 본 설문에 동의하고 자발적 참여를 원하시면 설문 동의 항목에 체크하여 주시기 바랍니다. 본 연구에 관하여 궁금한 점이 있거나 연구와 관련된 문제가 발생한 경우 아래의 연구자에게 연락하여 주시기 바랍니다.

* 다음은 설문 참여 동의와 여러분 개인 인적 사항에 관한 질문입니다.

1. 본 설문 참여에 동의하십니까?

네, 동의합니다.

아니요, 동의하지 않습니다.

* 동의한 경우 2번부터 진행하여 주시기 바랍니다.

2. 이름이 무엇입니까?

3. 성별이 무엇입니까?

4. 국적이 어디입니까?

5. 한국어를 얼마 동안 공부했습니까? (처음부터~지금까지) (예: 6개월, 1년 등)

6. (교환학생으로 올 때) 몇 살입니까?
7. 교환학생으로 오기 전 한국어를 어디에서 공부했습니까?
8. (교환학생으로 올 때) 한국어능력시험(TOPIK) 등급이 무엇입니까?
1급 2급 3급 4급 5급 6급 등급 모름
9. 교환학생으로 오기 전 한국에 방문한 적이 있습니까? 네 아니요
10. 교환학생을 오게 된 이유는 무엇입니까?
11. 한국의 어느 학교에서 교환학생을 하고 있습니까?
12. 그 학교를 선택한 이유는 무엇입니까?
13. 교환학생 기간 동안 한국어 수업을 듣습니까? 네 아니요
14. 그 한국어 수업은 어떤 수업입니까?
교양수업(학점이 있는) 전공수업(학점이 있는)
어학원수업 기타

* 여러분은 왜 한국어를 공부합니까? 여러분이 ‘한국어를 공부하는 동기’에 대한 문장입니다. 여러분에게 맞는 것에 V 하십시오.

	질문	전혀 그렇지 않다	그렇다	보통 이다	그렇다	아주 그렇다
15	(좋은) 회사에 취직을 하기 위해서					
16	유행을 따르기 위해서					
17	학교의 필수 과목이므로					
18	사회의 요구 때문에(취업, 진학 등)					
19	(자국) 사회에서 한국어가 중요한 비중을 차지하고 있으므로					
20	주변에서 한국어 공부를 권하기 때문에					
21	(교양 또는 전공) 학점을 취득하기 위해					
22	재미가 있기 때문에					
23	K-콘텐츠(한국 영화, 드라마, K-POP)를 좋아해서					
24	그냥 한국어를 좋아해서					
25	한국어를 배우고 싶어서					
26	한국어를 배운다는 개인적인 만족감으로					
27	한국어를 배우는 것은 좋은 경험 이므로					
28	한국에서 생활할 것을 준비하기 위해서					
29	한국인과 사귀고 싶어서					
30	한국인과 대화하고 싶어서					
31	고향(본국)에 있는 한국인들과 의사소통하기 위해서					
32	한국으로 유학/교환학생을 가기 위해서					
33	한국 여행을 가기 위해서					

	질문	전혀 그렇지 않다	그렇다	보통 이다	그렇다	아주 그렇다
34	한국 사회 문화, 관습을 좋아해서					
35	세계적으로 한국어 사용이 늘고 있기 때문에					
36	내 자신의 다양한 언어 능력을 높이기 위해서					
37	한국 생활에서 필요하기 때문에					
38	한국 대학 수업에서 필요하기 때 문에					

* 한국어 학습에서 중요도에 대한 것입니다. ‘한국어 수업’에 대한 여러분의 생각에 V 하십시오.

	질문	전혀 그렇지 않다	그렇다	보통 이다	그렇다	아주 그렇다
39	교환학생 기간 동안 한국어 수업은 필요하다.					
40	교환학생 한국어 수업에서 문법이 중요하다.					
41	교환학생 한국어 수업에서 어휘가 중요하다.					
42	교환학생 한국어 수업에서 발음이 중요하다.					
43	교환학생 한국어 수업에서 말하기가 중요하다.					
44	교환학생 한국어 수업에서 듣기가 중요하다.					
45	교환학생 한국어 수업에서 읽기가 중요하다.					
46	교환학생 한국어 수업에서 쓰기가 중요하다.					
47	교환학생을 위한 한국어 수업에서 모국어(자기 나라 언어)로 설명해주는 것이 도움이 된다.					

Abstract

A Study on the Motivation and Needs of Exchange Students Learning Korean

Yoo, seung-geum · An, jeoung-hwa · Lee, jai-seon
(Hallym University)

This study analyzes the motivations and needs for Korean language learning among 107 exchange students at Korean universities. Intrinsic and extrinsic motivations were identified as the main factors driving the desire to learn Korean, with a high demand for classes focusing on speaking, vocabulary, and listening, in that order. Instrumental motivation varied significantly with students' origin, study duration, Korean proficiency(TOPIK), and attendance. Need varied significantly by region and learning duration, notably in grammar and listening based on study length. These findings highlight the need to understand students' motivations and class demands to maintain their learning interest.

Key words exchange students, Korean language learning, intrinsic motivation, essential motivation, Korean language learning needs

투고일 2024. 02. 13 / 심사일 2024. 03. 09 / 게재확정일 2024. 03. 13